

CLEVELAND/TOLEDO SALES: 419-870-2797
 Since 1989. www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**



Find us on Facebook Follow us on Twitter

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

July/julio 22, 2016 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 59, No. 21

MSU'S LATINO MEDIA, P. 4

ABOGADO

- ◆ Incapacidad ~ Disability
- ◆ Social Security ~ SSI
- ◆ Casos de Worker's Compensation
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camiión
- ◆ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.
(800) 309-7404
www.MiOhioAbogado.com



EL NACIMIENTO Restaurant

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com




July 16, 2016: *Party in the Park* at Oakwood Park, Lorain, hosted by *El Centro* and Councilman Angel Arroyo Jr. with keynote speaker U.S. Congressman Luis Gutiérrez of Chicago and entertainment by *Sammy De León y Su Orchestra* – a day of family celebration and discussion on the importance of immigration reform and voting.

JULIA DE BURGOS CULTURAL ARTS CENTER PRESENTS

LATINO Arts & Culture



SAVE THE DATE

Celebration of Greater Cleveland and 48th annual
PUERTO RICAN PARADE
AUG 6 2016
VOINOVICH PARK




La Prensa encourages all citizens to register to vote as soon as possible and in time for the November General Elections!

One Stop For All Your Hispanic Needs



TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
 www.toledofoodmarket.com

<p>USDA Choice Beef Diced or Fajitas Beef Per Lb. \$3.89</p>	<p>USDA Inspected Fresh Beef Oxtail Per Lb. \$4.39</p>	<p>Grade 'A' Fresh Thin Sliced Chicken Steak Value Pack - Per Lb. \$2.29</p>
<p>El Mielagro Corn Tortillas 100 Pkgs. 99¢</p> <p>La Preferida Pinto Beans 24oz. Cans 55¢</p> <p>Religious Candles 12pk. \$1.88</p> <p>Goya Sazon 2/5.7</p> <p>El Mielagro Corn Tortillas 36pk. 2/86</p>	<p>Roma Tomatoes Per Lb. 99¢</p> <p>Jalapeño Peppers Per Lb. 99¢</p> <p>Serrano Peppers Per Lb. 99¢</p> <p>Tomatillos Per Lb. 99¢</p>	<p>Clamato Juice 2/5.5</p> <p>Klass Agua Frescas, Lato or Zuko Assorted Flavors 2/5.5</p> <p>Masaca Corn Flour 4.5oz. 2/5.6</p> <p>D'Gari Plan or Gelatina Assorted Flavors 2/5.5</p> <p>Santitas Soft Drinks Assorted Flavors 3/5.4</p>

LP: Ad effective Tuesday, July 19, 2016 - Monday, August 1, 2016

"I want to know the joy of how you whisper 'more'." —Richard Neller quoting Rumi.

Poll: After education, young people diverge on 2016 issues

By **JESSE J. HOLLAND** and **EMILY SWANSON**, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 12, 2016 (AP)—When it comes to picking a new president, young people in the United States are united in saying education is what matters most. But there's a wide split in what else will drive their votes.

For African-American adults between the ages of 18 and 30, racism is nearly as important as education. For young Latinos, it's immigration. And for whites and Asian-Americans in the millennial generation, it's economic growth.

The results from the new GenForward poll highlight big differences among young US-Americans who often are viewed as a monolithic group of voters—due in no small part to their overwhelming support for President Barack Obama during his two campaigns for president.

GenForward is a survey by the Black Youth Project at the University of Chicago with the Associated Press-NORC Center for Public Affairs Research. The first-of-its-kind poll pays special attention to the voices of young adults of color, highlighting how race and ethnicity shape the opinions of the country's most diverse generation.

Among the most striking findings: Young African-Americans are significantly more likely than other racial and ethnic groups to say racism is a top issue when it comes to choosing a candidate for president. A third of blacks between 18 and 30 chose racism as one of the top issues that will affect their votes, nearly tied with education and ahead of both health care and economic growth.

Lakevia Davis, 24, of Montgomery, Alabama, said the toll from the police shootings in the past few years has moved race to the top for her and other young blacks.

"The civil rights movement was only 50 years ago, but we're still fighting the same fight," she said. "It's a just as big a deal for other races, but

it's just not as public as it is for us."

Cathy Cohen, a professor at the University of Chicago and the principal investigator of the Black Youth Project, said African-American youth seem to feel the sting of racism more often and are more likely to call it a major problem.

In the poll, 8 in 10 young African-Americans called racism a major problem. They were joined by 3 in 4 young Latinos, more than 3 in 5 Asian-Americans and a little more than half of young whites.

That's "a pretty significant difference" between blacks and whites, she said.

The poll was taken before last week's slayings of Alton Sterling and Philando Castile, two black men whose deaths were captured on video, and the shooting deaths of five police officers in Dallas that followed. Before the gunman in Dallas was killed, he said he wanted revenge for the killings of blacks by police.

Police brutality was chosen by 2 in 10 young African-Americans as a top issue in their choice for president, far more than young Latinos, Asian-Americans and whites.

Presumptive Democratic nominee Hillary Clinton has made race inequality a central theme of her candidacy. She said Tuesday she wants to develop national guidelines on the use of police force and to provide training on "implicit bias."

Trump has framed his response to the issue in largely economic terms, and the GenForward poll found unemployment was almost as important an issue to young African-Americans as police brutality.

"Jobs can solve so many problems," Trump said this week in an interview with The Associated Press. "And we're going to open our country up and we're going to be a huge jobs producer again instead of having terrible jobs."

But Todd Shaw, a political science professor at the University of South Carolina, said some of Trump's political rhetoric may have driven young

black adults to put racism at the top of their list of issues.

"When young African-Americans hear that Mexican-Americans or Muslims are outsiders or should be barred from the country or are seen as rapists, particularly given the liberal leanings of younger African-Americans, they will read that as you are against all persons who are different" from whites, he said.

The poll showed major support for the Black Lives Matter movement among African-Americans polled—84 percent.

Support for Black Lives Matter polled at 68 percent for Asian-Americans, 53 percent for Latinos and 41 percent for whites.

"Over time, things change and get better, but it's not there yet," said 29-year-old Galen Mosher of Portland, Oregon, who is white and supports Black Lives Matter.

"If we can't have some kind of understanding ... then we can't build the trust," he said.

Editor's Note: The poll of 1,965 adults age 18-30 was conducted June 14-27, 2016, using a sample drawn from the probability-based GenForward panel, which is designed to be representative of the U.S. young adult population. The margin of sampling error for all respondents is plus or minus 3.8 percentage points. The survey was paid for by the Black Youth Project at the University of Chicago using grants from the John D. and Catherine T. MacArthur Foundation and the Ford Foundation. Respondents were first selected randomly using address-based sampling methods, and later interviewed online or by phone.

Associated Press writers Paul Holston and Sarah Grace Taylor in Washington contributed to this story.

Online: GenForward polls: www.genforwardsurvey.com/
Black Youth Project: <http://blackyouthproject.com/>
AP-NORC: <http://www.apnorc.org/>

Slamming Trump, Clinton promises action on immigration at LULAC convention

By **LISA LERER**, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 14, 2016 (AP)—Hillary Clinton vowed to expand President Barack Obama's executive actions on immigration after the Supreme Court's deadlocked decision, calling on Latino voters to help stop what she called GOP rival Donald Trump's efforts to "fan the flames of racial division."

"Donald Trump is running the most divisive campaign our lifetime. His message is that you should be afraid," she told a gathering of Latino activists on Thursday. "We've got to come back twice as strong and twice as clear. We have got to say with one voice that Latinos are vital part of the American community."

A deadlocked Supreme Court decision last month effectively killed Obama's immigration plan to help some of the 11 million immigrants living in the U.S. without documentation. Clinton vowed to restore the program which would have protected the parents of children who are in the country legally and expand benefits to people who were brought to the U.S. as children.

Clinton has made revamping the country's immigration system a key plank of her presidential campaign. She has said she will introduce legislation during her first 100 days in office.

Speaking at the annual convention of the League of United Latin American Citizens (LULAC) on Thursday, Clinton promised to create a clearer

immigration system where immigrants with "sympathetic cases" or a history of community service can be eligible for special status. She also vowed to eliminate family detention centers, which hold undocumented immigrant families, including children and babies, for weeks or even months in what advocates call prison-like conditions while they wait for legal processing.

"These actions are not consistent with our values," said Clinton. "I know how important family is and I want to do everything I can to keep families together."

Trump's proposals, said Clinton, would deport 16 million immigrants currently living in the United States, cost the country around \$1 trillion in economic output and weaken a fundamental US-American value.

Her campaign sees Latino voters as a key piece of their electoral coalition not only for 2016 but the future of the Democratic Party. Latinos are one of the country's fastest growing demographic groups and Clinton called on them to help her party win up and down the ticket in November.

"I'm going to work my heart out but I need your help," she said. "This is your election."

Trump's promises to build a wall along the Southern border, create a special deportation force to catch undocumented immigrants and references to Mexican immigrants as criminals and rapists have

alienated many Latino voters. "They will nominate someone who thinks Latino outreach is tweeting a picture of a taco bowl," said Clinton.

In recent weeks, Clinton has highlighted those proposals to try to show Trump as blocking progress by sewing national discord and chaos.

"I got a letter from a mom the other day who said her adopted son asked her with a shaky voice if President Trump will send him back to Ethiopia," Clinton said in a Wednesday speech in Springfield, Ill. "When our kids are scared by our policy debates, it's a sign something has gone badly off the rails."

An ad released by her campaign in battleground states on Thursday attempted to reinforce that message, featuring clips of young children watching Trump make some of his more controversial remarks about women and minorities.

"Our children are watching," the ad says. "What example will we set for them?"

Trump is not expected to address the meeting on Thursday. Clinton is heading to Capitol Hill to meet with Senate Democrats before joining Virginia Sen. Tim Kaine, who's currently being considered as a potential running mate, for a campaign rally in northern Virginia.

Editor's Note: What political news is the world searching for on Google and talking about on Twitter? Find out via AP's Election Buzz interactive. <http://elections.ap.org/buzz>

ENTERTAINMENT STARTS @...

YE OLD COCK & BULL TAVERN
TONY RIOS 3:00pm



9 N Huron St. Toledo, OH 34604

5/3 FIELD
Mariachi and Folk Dance 4:30pm
Prelgame Latino Scholarship Presentation 5:30pm
Ceremonial First Pitch
National Anthem
Performance
Postgame fireworks

LATINO HERITAGE NIGHT
Sunday July 31st 2016, 6:00pm
\$12.00

Midwest vs Braves

Purchase Game Tickets from:
Phil Barbosa : (419) 215- 7941
Carmen Barbosa: (419) 290- 3082
Rico Neller: (419) 870- 6565
Mary Morales: (419) 270- 1076
Josh Torres: (419) 776- 1126

Raffle Tickets available through SAO member or call:
Connie Rodriguez : (419) 290- 8872

50/50 Raffle
\$1 each or 6 for \$5
Winner need not be present to win.

Proceeds go to support Spanish American Organization's many benefits funds: Scholarships, Thanksgiving and Christmas Food Baskets, Community Activities, etc.

GUARDIAN ALARM

Free Installation of Home Security System
Monitoring agreement required

- Control System with Smart Phone
- Add Cameras & Home Automation
- 24 Hour Monitoring & Service

PROTECTED BY



1-800-STAY-OUT

ALREADY HAVE A SECURITY SYSTEM?
SWITCH FOR FREE & SAVE 20% ON YOUR MONITORING

Call LISA OLVERA Se Habla Español
Security Specialist

419-255-8400 www.guardianalarm.com
1810 Jefferson Ave. Toledo, OH 43604
A FAMILY OWNED COMPANY SINCE 1930

Cuba y EEUU desarrollan diálogos migratorios, sin acuerdos

Por ANDREA RODRIGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 14 VII 16 (AP): Cuba y Estados Unidos mantuvieron el jueves una de sus reuniones periódicas para darle seguimiento a los asuntos migratorios, mientras miles de isleños se encontraban en terceros países presionando para llegar a la vecina nación del norte a donde son acogidos con beneficios especiales.

Notas oficiales por separado de la Cancillería cubana y del Departamento de Estados en Washington indicaron que la ronda de

conversaciones en esta capital estuvo presidida por Josefa Vidal Ferreiro del lado isleño y John Creamer del norteamericano. No se anunciaron acuerdos concretos.

Según el comunicado cubano, la delegación de ese país expresó su "profunda preocupación" por la persistencia de una ley denominada "pies secos, pies mojados" por la cual los ciudadanos isleños que toquen territorio estadounidense "de manera irregular y sin importar las vías y medios que emplean",

son recibidos en Estados Unidos con beneficios migratorios y se les da tratamiento de refugiados políticos.

El argumento de La Habana es que estas normas estimulan la migración ilegal, no solo de personas que salen en embarcaciones rústicas o lanchas rápidas hacia Estados Unidos desde la isla, sino de terceros países, como el caso actual de Ecuador y Centroamérica, a donde ciudadanos cubanos llegan para emprender un periplo al

norte y que hizo crisis en los meses pasados.

Las normas estadounidenses establecen en cambio que si los cubanos son interceptados en alta mar son devueltos a la isla.

Ecuador deportó recientemente a 122 cubanos a la isla que desde junio permanecían en Quito, donde realizaban protestas callejeras exigiendo visas humanitarias a México y ayuda para ser trasladados vía aérea a ese país de camino a Estados Unidos. En los meses pasados se

produjeron crisis similares en Colombia y países de Centroamérica, cuando cubanos quedaron varados en sus fronteras.

Desde Washington, en el comunicado del Departamento de Estado, los estadounidenses por su parte reclamaron a Cuba que esta no aceptó a sus nacionales que el gobierno de Estados Unidos expulsó, una medida que suele tomarse cuando dichos ciudadanos cometen delitos muy graves.

Las conversaciones migratorias bianuales eran los

únicos puntos de contacto entre Cuba y Estados Unidos a lo largo de décadas de tensión, sin embargo en diciembre de 2014 ambos países comenzaron un proceso de relanzamiento de sus relaciones diplomáticas que les impuso además diálogos de normalización en otros sectores de interés común.

El comunicado del Departamento de Estado precisó además que la siguiente ronda se desarrollará antes de fin de año en Washington, DC.

Cuba: Elián González se recibe de ingeniero

LA HABANA, 15 VII 16 (AP): El joven cubano Elián González, famoso por estar en el centro de una disputa entre la isla y grupos de cubanoestadounidenses radicales en la década pasada luego de que su madre lo llevó ilegalmente, acaba de recibirse como ingeniero y dedicó la ceremonia de su título al ex presidente Fidel Castro.

González, de 22 años, fue el encargado de leer una misiva para Castro en su graduación como ingeniero industrial por la Universidad de Matanzas y a nombre de más de 300 otros participantes de la ceremonia en su tierra natal, informó el portal oficial Cubadebate el viernes.

"Los nuevos profesionales matanceros asumimos la tarea de luchar desde cualquier trinchera que demande la Revolución", indicó Cubadebate, citando al mensaje leído por González en su nombre y el de 355 graduados.

La ceremonia fue el jueves en un cine teatro de la ciudad de Matanzas a 120 kilómetros al este de la capital y fue especialmente dedicada a Castro, quien en agosto cumplirá 90 años.

Elián González fue sacado por su madre hacia Estados Unidos a finales de 1999 en una operación de tráfico de personas con lancha rápida que salió mal. La nave se hundió y la mayoría de sus ocupantes fallecieron.

Elián, que entonces tenía cinco años, fue rescatado milagrosamente por pescadores.

Juan Miguel González reclamó la devolución de su hijo a la isla pues no había dado autorización para su partida, mientras familiares en Miami y líderes anticastristas rechazaban entregarlo. Finalmente intervino la fuerza pública para devolverlo a su progenitor como lo ordenó la Corte Suprema de Estados Unidos.

González y su padre, que fue a buscarlo, regresaron a Cuba en junio de 2000.

DETROIT TIGERS 11TH ANNUAL

¡FIESTA

TIGRES!

Saturday, Aug 6 at 7:10PM

Mets vs **D**

Enjoy live music, entertainment and postgame fireworks. The first 10,000 fans 21 and over receive a free Magglio Ordoñez 2006 ALCS figurine, courtesy of **Miller Lite**

(866) 66-TIGER

¿Quién es su Tigre?

tigers.com

@TigresdeDetroit

Latino Media Subject of Michigan State Conference

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

East Lansing: Latino members of the Michigan and Ohio media gave their takes on how the community is covered and how a growing audience of Latino families are served by mass media and journalists during a day-long conference at Michigan State University on Friday, July 15, 2016.

The theme of the conference was “The Mass Media and Latinos: Overrepresentation and Underrepresentation.” The event was hosted at the Kellogg Center by MSU’s Julian Samora Research Institute.

“Latinos are overrepresented in the majority of stereotypes, particularly by the mainstream media and they’re underrepresented in terms of the industry itself,” said Dr. Rubén Martínez, Director of the Julian Samora Research Institute, who called any on-air talent “window dressing.” “They have some minorities out there to be the ‘face’ of the particular outlet, but behind-the-scenes, it’s about 90-plus percent white and most of them are male.”

So the conference could not have had a better keynote speaker to draw out those points. Alex Nogales, president and CEO of the National Hispanic Media Coalition, is an advocate for Latinos and how they are represented in the media, and has implemented several initiatives focused on improving the status of the media in Latino communities.

Nogales was critical on how the Main Stream Media misrepresented the population at large in his speech entitled: “Latinos: Missing in Action in Film and Television.”

Nogales is currently evaluating the diversity features of four major TV networks, pushing for more diversity in the industry’s workforce and increased representation of Latinos in their shows. Nogales is also challenging the portrayal of Latino immigrants by mainstream media.

Renowned Efrain Gutiérrez came with his family from San Antonio, Texas to speak on: “Chicano Filmmaking: The Need and its Impact.”

The participants were also treated to comments by Bing Goei (Michigan Office for New

Americans) and Prabu David (Dean, College of Communication Arts and Sciences, MSU).

But the same can be done by local Latino media representatives, combating the stereotypes portrayed in local newscasts and telling stories of racism, separatism, and oppression in the way services are delivered and the continued language barriers and cultural incompetence experienced by the fastest-growing segment of the US-American population. The conference was aimed at addressing those disparities in some way.

“I think the major thing was to have the members of the Latino media develop a network and have an understanding of the different approaches they have in their respective outlets,” said Dr. Martínez. “Another was to develop some sense of commitment among participants who are not members of the media and the importance of having input, particularly with regard to the mainstream media and to explore ways in which they can have input with Latino media.”

The conference featured prominent Latinos in all fields of Southern Michigan and Northwest Ohio media—from Internet radio to traditional radio stations, Latino-owned newspapers and magazines, and Latino news reporters from mainstream TV stations. The overwhelmingly majority advocated painting Latinos in a positive light as much as possible during panel discussions throughout the day.

But the presidential campaign paints a disturbing anecdotal picture of how Latinos are portrayed by candidates, while both major political parties acknowledge their clout as a voting bloc and seek their support in the upcoming national election. Dr. Martínez points out those election results will determine how Latinos fare economically over the next few years.

MSU Study: ‘Latinos 2025: A Needs Assessment of Latino Communities in Southeast Michigan’

MSU recently released a study on Latino communities in southeastern Michigan. That study showed 30 percent of the Latino population in Michigan living in poverty between 2009 and 2013, significantly higher than the overall state population at 17 percent.

Among Latino children, that poverty rate soared to 35.5 percent, compared to the statewide rate of 24 percent. “That particular study is

intended to highlight the particular challenges that different segments of the Latino community are experiencing and how important it is for agencies to close the service delivery gap,” said Dr. Martínez. “There was some emphasis on young adults, there was emphasis on working adults, immigrants, and also on seniors. There are different stages of life and they have different needs and challenges that they are experiencing within the current context of the social order in which we live today.”

The MSU researcher termed that current social order as “neoliberalism,” apocryphal model of social studies and economics that transfers control of economic factors to the private sector from the public sector. The ideology emphasizes the value of free market competition. In particular, neoliberalism is often characterized in terms of its belief in sustained economic growth as the means to achieve human progress, its confidence in free markets as the most efficient allocation of resources, its emphasis on minimal state intervention in economic and social affairs, and its commitment to the freedom of trade and capital.

“I think we have experienced a shift in the last 40 years of a social democratic order to a neo-liberal order,” said Dr. Martínez. “The neo-liberal order is what has concentrated wealth at the top among elites in society and it has increased poverty and increased poverty among children.”

With just 17 percent of Latinos in Michigan attaining at least a bachelor’s degree, according to the study, lifting the economic situation of those Latino families will be severely constricted

“I think Trump, in particular, would keep that intact. I think Clinton would recognize that the pendulum is moving in the other direction and has taken up a populist agenda and is more willing to move the needle to the center, with the neo-liberals having moved the needle from the center to the

right,” said Dr. Martínez. “I think she believes in the social good, the public good. I don’t think that he cares at all about it.”

Clinton’s task from in the waning months of the presidential campaign will be to reach Latino voters with that message—enough to draw them to the polls, as well as vote for her. Clinton campaign leaders nationally and regionally are hiring Latino leaders to work in battleground states with large Hispanic populations and monitoring states that may eventually come into play, like Arizona.

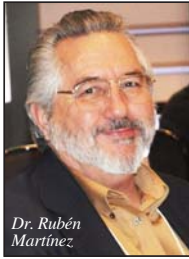
“I think the last time she ran, when she ran against Obama, I think Latinos were brought in very late in the campaign. I think there was the assumption that Latinos were in her camp and it turns out that they were not,” explained Dr. Martínez. “It turns out they were the deciding segment of the electorate and have a lot of influence.”

Consider that a lesson learned and changes have been made in the 2016 presidential campaign by the Clinton camp. According to a recent Buzzfeed article, the Clinton campaign has brought on a Latino leadership team to ensure the final months of the campaign don’t ignore Latino voters or take them for granted this time. That is partially fueled by the anti-Trump sentiment among Latinos for the billionaire businessman’s comments on immigration and building a wall to keep Mexicans out of the U.S.

“The overwhelming majority of Latinos support her. Latinos believe that government ought to have a strong presence in terms of promoting the public good,” said Dr. Martínez. “They know he doesn’t represent any of that.”



Angie Morales and Dennis Medel



Dr. Rubén Martínez

Hundreds march in Ann Arbor to protest shootings

ANN ARBOR, July 14, 2016 (AP): Hundreds of people marched through the streets of downtown Ann Arbor to protest police brutality and the deaths of black people at the hands of officers.

The Ann Arbor News reports (<http://bit.ly/29S2U8s>) marchers gathered Wednesday evening at the University of Michigan and chants carried on for about three hours. The crowd eventually made its way through downtown streets while members of the Ann Arbor Police Department blocked off traffic.

Along the way, a moment of silence was held to honor those killed by police as well as of-

ficers slain in Dallas during a recent protest. Protest co-organizer Dianté Harris says those involved “want to create another platform for black people to come out and let people hear their voices.”

Information from: The Ann Arbor News, <http://www.mlive.com/ann-arbor>

Archivists support recording of Michigan musicians

LANSING, July 14, 2016 (AP): State historians are partnering with a musician who’s traveling around Michigan to record songs by his fellow artists.

Matt Jones of Ypsilanti has recorded hundreds of Michigan musicians since beginning his River Street Anthology project in March 2015. He lets them record one song in

one take with one microphone. He says he wants to document and preserve the diversity of the state’s musical scene.

The Archives of Michigan says it will help Jones with the project and save it in the agency’s digital archive. The agency is part of the Michigan History Center.

State Archivist Mark Harvey says the River Street Anthology gives his team a chance to preserve history as it’s being made.

Jones will take his microphone to the Keweenaw Peninsula’s Farm Block Fest later this month.

La Prensa Newspaper

<p>Aztlan Communications, Inc. Publisher</p> <p>Advertising: Rubén Torres 440-320-8221 Adrienne Kolasinski 216-688-9045 Mary DiVeto 313-729-4435 María Molina 419-242-7744 Rico 419-870-6565</p> <p>Editorial: Kevin Milliken Isabel Flores Adrienne Chasteen II</p> <p>Art/Graphics/WebSite: Jennifer Retholtz</p>	<p>Lorain/Cleveland Sales Manager NW Ohio and MI Sales Manager Marketing Representative Marketing Representative Sales, Graphics, Editing; also, Photographer, Calligrapher,</p> <p>La Prensa Correspondent Latin America Correspondent Junior Correspondent</p> <p>Graphics & Web Manager</p>
--	--

Aztlan Communications Inc.
 PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221
 E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com
 Since 1989 Copyright 1989 - 2016 by La Prensa Publications, Inc.

LA CHIQUITA BAKERY
TIENDA MEXICANA

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Latins United celebrates 50 years with Latino HS graduates being recognized

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

Recent high school graduates from across the region gathered at *Latins United* on Tuesday evening, July 12, 2016, for a photo session and to celebrate their big accomplishment—15 Latino graduates from ten local high schools showed up at the celebration to mark their future success.

The idea was spurred by all the social media posts about graduating Latino seniors noticed by a *Latins United* member, at least an anecdotal sign that the tide may finally be turning when it comes to the traditionally high dropout rate among Latino high school students. The celebration also coincides with the Club's 50th anniversary this year.

Olivia Hernández earned her diploma from *Northwood High School* and will attend *Bowling Green State University* to study political science and then possibly pursue a law degree.

"I want to help defend people when they can't," she said. "Just like helping people and I want to help people who don't think there's any help for them."

Marivell Torres graduated from *Mason Senior High School* in Michigan and is headed to *Owens Community College* to study early childhood education. She hopes to one day return to the classroom to teach first or third grade. Ms. Torres found her career niche through community service and volunteerism.

"I always help the younger kids understand words better," she said. "I was a recent mentor to kids who have disabilities and it just worked well. Just don't give up and believe in yourself. By helping them, you're helping yourself."

Elvira Buenrosto just finished her high school education at the *Toledo School for the Arts*. She'll attend the *University of Toledo* with an undeclared major, but is leaning toward musical performance because she's proficient at both the guitar and piano.

"It's where my heart is. It gets me pumped up," she said.

Allysiana Sánchez recently graduated from *Glass City Academy* and intends to head into the workforce right away. Her plans include starting at a factory with the hope of one day studying to be a nurse.

"I'm going to try to get some money and then do that," she said.

Some of the students admitted there was a pivotal figure in their lives to grab their interest, keep them in the classroom, and help them succeed. Two of those Latino students are *Bowsher High School* graduates who gave props to a Latino mentor and teacher *Louis Jiménez*.

Afonso Valle III will attend *Eastern Michigan University* this fall to study computer engineering. He also played center on the Rebel football team.

"I took a tech class throughout my years in high school and I did really good during the computer studies—the programming and the binary," he explained. "It was a really great experience. I really enjoyed it a lot, from going to NASA and building drones. I just really enjoyed his class."

Mateo Vallejo also graduated from *Bowsher HS*, but plans to enter the workforce right away to earn while he learns. He currently works at the Spring Meadows Panera Bread location, saving money for school and looking for a better job to fund his higher education.

"I'm not sure where exactly, but something with engineering, electronics, pipefitting possibly," he said of his future plans. "Just looking around, looking everywhere, checking stuff out. I got exposed to a lot of stuff in school. I took a two-year electronics course and it taught me a lot."

But both students acknowledged it was important to them to see someone in the classroom who looked like them.

"It's very inspiring. He's very successful, very wise," said Vallejo, who admitted "it was a good portion" of the reason he stayed in school. "It was very helpful. It was a good motivator."

"It showed me that Latinos are moving to higher territories and extending their knowledge," said Valle.

At least three of the students will enlist in the military this summer and fall, with the



eventual goal of furthering their education, perhaps through online coursework during their down time while deployed somewhere.

Jesús Avila graduated from *Whitmer High School* and leaves for the *Air Force* on Sept. 13. He'll be stationed at Lackland Air Force Base in Texas for basic training. He played football and ran the 800 in track for the Panthers, among other events as needed.

"I'm looking to further my education and get a career out of this," he said. "They say you get offered a lot of civilian jobs while you're in (the service), so I'm looking forward to creating a path for myself."

Alencia Loreda, who recently graduated from *Central Catholic High School*, plans to go into the Navy on her way to become a registered nurse.

"It's just a step forward for me, something I've always wanted to do in life," she said. "I'm happy. Hopefully I'll get deployed overseas somewhere. I love overseas. I've always wanted to do that. Hopefully this will also help me go to school."

Some of the students see the military as a way to grow in their maturity, pay for college, and eventually realize their individual dreams.

"I love kids. I've always wanted to help with babies overseas," said Ms. Loreda, sharing her vision of becoming a pediatric nurse, perhaps in a war-torn country. "It's always something I've wanted to do, always been a part of my life. I've always been interested. I'm really excited."

Marrissa Montez recently turned her tassel at *Glass City Academy* and plans to enlist in either the *Air Force* or *National Guard* to pursue her dream of

becoming an aviation engineer. "It's always been my dream, ever since I was a little girl. I know some things about engineering, but I know it would be better to do it there," she said, describing herself as a hands-on learner.

The students posed for photos individually and as a group for proud parents, then had cake and punch with family members, friends, and *Latins United* members—a simple recognition, but one greatly appreciated by the graduates.

"It's great. It's good recognition for the whole community, what they're doing, bringing everyone together," said Avila.

"I think it's nice, because nobody really comes together and does this for kids like us," said Ms. Montez. "When they do, when they come out, it makes them feel good, makes their kids feel good, makes us feel good—because it lets us know they appreciate us, we did it, and they're proud of us."

"I think it's really cool," said Ms. Hernández. "It makes me happy because it's just everyone celebrating someone doing good."

"I think it's a great idea to show the community," said Ms. Torres, who emphasized there's plenty of help available for struggling students to finish high school.

"It was awesome to take a picture, good to make a really great memory," said Vallejo, who took the day off from work to participate. "My mom's really happy to do it."

Ms. Loreda particularly liked the message the event sends to younger Latinos.

"We did it. We can do this," she said.

"I think it's inspiring," echoed Ms. Buenrosto.

Event Briefs: Club Taino Puertorriqueno Picnic, SQACC Class

By LaPrensa Staff

Club Taino

Puertorriqueno will host its annual summer picnic on Saturday, July 23, 2016, 1-5 p.m. at Swan Creek Metropark, 4659 Airport Highway, Toledo. This is the 20th year the club has hosted the picnic.

Traditional Puerto Rican food will be served in a potluck format and scholarships will be awarded at the event. Participants are encouraged to bring a covered dish and/or beverages to share. People also are advised to bring lawn chairs, as seating will be limited. The event is free and open to the public.



Broadway St., 5-9 p.m. The art exhibit is a demonstration of how paint and accessories are used on canvas to present three-dimensional works.

SQACC is also hosting its monthly culinary event on Sunday, July 24, 3-4:30 p.m. Registrants can learn how to make *Agua Frescas* (Fresh Waters), refreshing summer infusion beverages to help beat the heat and drought, as well as stay hydrated in a fun, festive way. The class costs

\$10 per person and will be limited to 15 registrants who will receive recipes for fruit,

flower, and seed-infused drinks served throughout Central American, the Caribbean, and Mexican cafés. Those drinks will include hibiscus tea from Jamaica, horchata, tamarindo, mango and melon beverages using fresh ingredients in *Nana's Kitchen*.



The *Sofia Quintero Art and Cultural Center (SQACC)* and *Toledo Arts Commission* are hosting a presentation during the Third Thursday Art Loop on July 21—"Frida in Pop Art" is an exhibition by *Albert Marin* at the José Martínez Memorial Galeria, 1224

Pair jumped zoo fence to play "Pokemon Go"

TOLEDO, July 14, 2016 (AP): Police say two people in



Police say the two went over a fence near the zoo's tiger enclosure in search of the smartphone game's cartoon monsters.

Officers say the pair was walking through the zoo when they were caught. Both were charged with criminal trespass.

Monday - Saturday
7:00 am - 3:00 pm

Sally Salazar, Owner
(419) 246-9705

222 S. Summit St.
Toledo, Ohio

Your Community Lender

Rebecca Garcia
1180 Park Avenue, Amherst
440-984-4009
NMLS # 1434765

Yo Hablo español

Member FDIC www.firstfedlorain.com

can we handle hospice care at home?

Yes, you can with our expert care. If conditions worsen, our inpatient Hospice Centers are the next best thing to home.

We can help you. Starting right now. Call 419.661.4001.

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO
straight-answers.org

Your Community Lender

Eddie Tiller
2233 E. 42nd St., Lorain
440-277-5809
NMLS # 636377

Yo Hablo español

Member FDIC www.firstfedlorain.com

6th Circuit: Feds can withhold mug shots

By ED WHITE, Associated Press

DETROIT, July 14, 2016 (AP): The federal government can withhold mug shots of defendants from the news media in Michigan and three other states, an appeals court said Thursday, citing privacy concerns in the internet age.

In a 9-7 decision, the court overturned a 1996 ruling in favor of the media when mug shots typically appeared on television and in print publications.

"Today, an idle internet search reveals the same booking photo that once would have required a trip to the local library's microfiche collection. ... In 1996, this court could not have known or expected that a booking photo could haunt the depicted individual for decades," Judge Deborah Cook wrote for the majority at the 6th U.S. Circuit Court of Appeals.

A photo, she said, can cast a "long, damaging shadow over the depicted individual."

The court covers Michigan, Ohio, Tennessee, and Kentucky. The U.S. Marshals Service already refuses to release booking photos in other states due to policy or rulings from other federal courts.

States in the 6th Circuit were the exception, due to a 1996 decision in a lawsuit filed by the Detroit Free Press, the same newspaper that challenged the government again in 2013 when the Marshals Service suddenly rejected requests for photos under the Freedom of Information Act (FOIA). Other media organizations, including The Associated Press, joined the lawsuit.

The news media cited the public's right to know and the policy of most states to release booking photos from their lo-

cal police departments, among other reasons.

"The public has a weighty interest in understanding how, and against whom, the government is using its extraordinary power to place someone in jeopardy of losing his liberty," attorneys for the Free Press said in a court filing.

Indeed, 6th Circuit Judge Danny Boggs said mug shots can help the public understand the actions of law enforcement.

"Today's decision obscures our government's most coercive functions—the powers to detain and accuse—and returns them to the shadows," Boggs said in a dissenting opinion. "Open government is too dear a cost to pay for the mirage of privacy that the majority has to offer."

Docenas de curanderos asisten a conferencia en New Mexico

ALBUQUERQUE, New Mexico, 14 VII 16 (AP): Sanadores tradicionales y estudiantes de medicina alternativa asistieron esta semana a la conferencia anual de curanderismo en la Universidad de New Mexico.

Los curanderos de Estados Unidos y Latinoamérica se reúnen

durante dos semanas en el campus para realizar demostraciones y actividades prácticas sobre tradiciones, rituales, hierbas y remedios.

El curanderismo es el arte de utilizar métodos tradicionales de sanación como hierbas y plantas para curar varios padecimientos. Es una práctica añeja en poblados indígenas de

México y otras partes de Latinoamérica, pero también se pueden encontrar curanderos en New Mexico, el sur de Texas, Arizona y California.

Los antropólogos creen que el curanderismo sigue siendo una práctica popular entre los latinos pobres que no cuentan con acceso a servicios médicos.

11 nuevos emojis serán femeninos como doctoras y científicas

MOUNTAIN VIEW, California, 14 VII 16 (AP): Las mujeres profesionistas pronto estarán mejor representadas por los emojis.

Google dijo el jueves que Unicode Consortium, que controla los estándares de dichos gráficos, ha aceptado agregar 11 nuevos emojis

luego de la propuesta que Google presentó en mayo para crear varios emojis "con la meta de destacar la diversidad profesional de las mujeres y empoderar a las jóvenes de todas partes".

Algunas de las nuevas emojis son doctoras, científicas, campesinas y soldadoras. Los personajes también están disponibles en

género masculino y el color de su piel puede ser modificado.

La propuesta original de Google decía que las mujeres, especialmente las que tienen menos de 30 años, son las usuarias más frecuentes de emojis.

Los nuevos emojis estarán disponibles para celulares antes de fin de año.

Director de cine Héctor Babenco muere a los 70 años

SAO PAULO, 14 VII 16 (AP): Héctor Babenco, el cineasta brasileño nacido en Argentina que fue postulado a un Oscar por su película de 1985 "El beso de la mujer araña", falleció. Tenía 70 años.

Denise Winther, de la productora de Babenco HB Films, dijo que el director murió el miércoles por la

noche de un ataque cardiaco en el Hospital Sirio-Libanés en Sao Paulo.

"El beso de la mujer araña" además estuvo nominada a mejor película y uno de sus protagonistas, William Hurt, recibió el Premio de la Academia al mejor actor.

Babenco también dirigió "Ironweed" (1987), con Jack

Nicholson y Meryl Streep. Ambos fueron nominados al Oscar, al mejor actor y a la mejor actriz, por este filme.

Su última película fue "My Hindu Friend" (2015), con Willem Dafoe, sobre un director de cine que está cerca de morir.

Le sobreviven su esposa Bárbara y su hija Janka.

Tom Hanks anuncia el deceso de su madre, Janet Frager

13 VII 16 (AP): Tom Hanks anunció que su madre, Janet Frager, ha fallecido. Tenía 84 años.

El actor ganador de dos premios Oscar compartió la noticia en las redes sociales el martes, cuando publicó una foto de Frager con el texto,

"¿Esta belleza? Mi mamá. Ella fue la diferencia en muchas vidas. Muchas vidas. Hoy le decimos adiós. ¡Buen viaje, mamá!".

Luego publicó una foto de un cine en Red Bluff, California, y agregó: "Vi muchas películas aquí con nuestra Mamá. Gracias a todos los que vinieron a

despedirla".

La esposa de Hanks, la actriz Rita Wilson, también rindió homenaje a Frager en Instagram, donde le agradeció "por haber traído al mundo a mi amor".

Hanks celebró su 60o cumpleaños el sábado.

African Safari Wildlife Park

267 S Lightner Rd
Port Clinton, OH 43452

Only 20 minutes west of Cedar Point!
1-800-521-2660

Drive-Thru Safari
Feed the animals and enjoy fun shows!

African Safari Wildlife Park

\$3.00 Off
Adult Ticket (7 years+)

\$2.00 Off
Children's Ticket (4-6 years)

\$55.95 Carload
(Up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon.
Valid for up to 6 people with coupon • May not be used in combination with any other offer.

africansafarivildlifepark.com

TOLEDO SMART

ESCUELA PRIMARIA BILINGÜE

Carácter Académica Cultura

KINDER A CUARTO GRADO

LO QUE OFRECE NUESTRA ESCUELA:

- Desayuno Gratis
- Clases Pequeñas
- Almuerzo Gratis
- Maestros Altamente Calificados
- Pruebas Gratuitas Para la Vista y el Oído
- Planes de Aprendizaje individual
- Uniformes
- Programa Después de Clases
- Clases en Inglés y Español
- Eventos Mensuales de Conexión con las Familias
- Transportación Gratis en el Área de Toledo

¡Llame hoy! 1850 Airport Hwy., Toledo, OH
419-214-3290 • 419-276-0605 WWW.TOLEDOSMART.ORG

LOS GARCIA Bros

PERFORMING LIVE!

SAT. JULY 30TH, 2016

ALSO ENTERTAINMENT BY

GRUPO TEMIBLE & DJ RC

\$15 ADVANCE

\$20 ADVANCE

East Side CANTINA
125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605
CORNER OF OAK & FRONT STREET

FOR TICKETS OR MORE INFO CONTACT: 567.288.9320

Identificaciones Mexicanas expedidas en las Representaciones Consulares

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT, 1 de julio, 2016: Los Consulados de México en el exterior expiden actualmente tres tipos de identificaciones tanto en Estados Unidos, como en Canadá, y cada una de ellas se usa para diferentes propósitos; sin embargo, algunas personas no comprenden estas diferencias, por eso la importancia de destacar cuáles son y para qué funcionan.

PASAPORTE. Es un documento con validez internacional que identifica a su titular, expedido por las autoridades de su respectivo país. Con el pasaporte mexicano el titular puede ingresar o salir legalmente sin necesidad de visa a más de 130 países. Sin embargo, entre los países importantes que requieren visa a mexicanos, están Estados Unidos, Canadá, Australia, Sudáfrica, China y Rusia.

En Estados Unidos un pasaporte mexicano funciona como una **identificación oficial** válida ante cualquier autoridad y es indispensable para poder viajar de regreso a México por avión. Dicho documento puede ser expedido con una validez de 3 años (\$74 dólares), 6 años (\$101 dólares) o 10 años (\$136 dólares).

Los requisitos para obtener un pasaporte por primera vez, son:

1. Acta de Nacimiento o Certificado de Nacionalidad Mexicana o Declaratoria de Nacionalidad Mexicana o Carta de naturalización.
- Mujeres Casadas:** Si desea que en su pasaporte aparezca el apellido de su esposo, adicionalmente deberá presentar original del acta de matrimonio.
- Mujeres Divorciadas:** Si se divorció y se casó nuevamente, deberá presentar las actas de divorcio y matrimonio correspondientes.
2. Identificación oficial vigente con foto, puede ser cualquiera de los siguientes:
 - a) Pasaporte mexicano vigente, sin observaciones.
 - c) Matrícula Consular de Alta Seguridad vigente o expedida después del 2005.
 - c) Credencial para Votar (IFE o INE).
 - d) Cartilla del Servicio Militar.
 - e) Constancia de Estudios (únicamente expedidas por la SEP), Título, Cédula Profesional.
 - g) Permiso de Trabajo o Tarjeta de Residente,

otorgada por el Gobierno de los Estados Unidos.

MATRÍCULA CONSULAR. Es un documento oficial de identificación que expide el gobierno de México a los connacionales que radican en el exterior creado como una prueba para la nacionalidad mexicana y su dirección en el extranjero. La información de las matrículas está centralizada en una base de datos para prevenir su duplicación y confirmar su autenticidad, además puede ser consultada en caso de una emergencia. La identificación no puede ser expedida si la persona tiene un record criminal o algún juicio en proceso en México.

La validez depende de los convenios establecidos con las autoridades federales, estatales y locales de cada Estado. En Michigan es válida en algunos bancos para abrir cuentas, como identificación en museos, hospitales y servicios públicos; así como ante las autoridades locales y estatales.

Cabe destacar que este año, se comenzó a aceptar la Matrícula Consular en algunos estados de México, sin embargo, en la mayoría de los casos es una identificación desconocida y sin validez para los mexicanos y autoridades residentes en territorio azteca.

Los requisitos por primera vez son:

- 1- Ser de nacionalidad mexicana
- 2- Presentar un acta de nacimiento original o pasaporte vigente.
- 3- Identificación oficial con fotografía.
- 4- Comprobante de domicilio actual a nombre del solicitante.
- 5- Pagar el importe del trámite: \$27 dólares (5 años).

CREDECIAL PARA VOTAR. Es la identificación más importante en México, se utiliza para todo tipo de trámites; sin embargo en el extranjero no tiene ninguna validez, no es reconocida por ninguna de las autoridades.

Comenzó a expedirse en Estados Unidos y Canadá a partir de este año con el objetivo de que los mexicanos residentes en el exterior puedan emitir su voto y participar en las elecciones de su país natal.

El trámite es GRATUITO y los requisitos son:

1. Acta de nacimiento o documento que avale la nacionalidad por



naturalización.
2. Identificación con fotografía

3. Un comprobante de domicilio actual

Una vez que se presentan estos documentos en el Consulado, es necesario dar seguimiento al trámite en el sistema de consulta: www.ine.mx/ estatus credencial con el número de folio de su recibo, ya que los documentos son enviados a México para que el Instituto Nacional Electoral (INE) sea quien la expida y la envíe al domicilio del solicitante por correo.

Por último, es necesario activar la credencial entrando a la página del INE para ser incluido en la lista nominal de electores residentes en el extranjero para que se pueda votar. Es decir, no basta con tener la credencial, es indispensable darse de alta.

Cabe destacar que para cualquiera de estos trámites, los documentos que se deben presentar deben ser originales y sin tachaduras. Importante aclarar que ya no se requiere presentar copias, únicamente los originales.

Asimismo, es importante mencionar que, para obtener estas identificaciones en cualquier Consulado, es necesario realizar una cita al 1-877 Mexitel (1877 6394835) desde Estados Unidos y Canadá o por internet en www.mexitel.sre.gob.mx citas desde cualquier país.

Finalmente, como se observa, para emitir cualquiera de estas identificaciones es imprescindible contar con el acta de nacimiento, la cual se puede obtener también en los Consulados. Los requisitos son: Solicitar una cita enviando un correo electrónico que contenga su nombre completo y número telefónico, a la siguiente dirección: registrocivil@sre.gob.mx

Presentar una identificación que acredite que es el titular del acta de nacimiento. Proporcionar su Clave Única de Registro de Población (CURP) si cuenta con ella. Llenar una solicitud y cubrir el pago de derechos correspondientes (\$13 dólares por acta).

“Ghostbusters” reviven y mantienen el espíritu original

Por LINDSEY BAHR, Associated Press

LOS ANGELES, 12 VII 16 (AP): Olviden todo lo que creen saber sobre la nueva “Ghostbusters” (“Cazafantasmas”).

Ha sido tan escudriñada, comentada y criticada, que uno pensaría que se trata de una campaña presidencial y no una comedia ligera basada en una idea de hace 32 años que presenta a cuatro mujeres graciosas, en vez de cuatro hombres graciosos. Pero entre el ciberataque a Sony, una muerte que cambió el curso de la historia y una estrella de cine esquivada, los críticos desahucian a la menor de las preocupaciones para la película.

Como dice el productor **Ivan Reitman**: “La película es la única respuesta a la pregunta de si la película es buena o no”.

En un largo y retorcido proceso de desarrollo, la gran pregunta interna nunca fue sobre el género, sino de si valía la pena un nuevo comienzo y pasar la antorcha.

Reitman, quien dirigió la “Ghostbusters” original, había trabajado en una tercera película, una secuela a “Ghostbusters II” que se habría enfocado en el hijo de los personajes de **Bill Murray** y **Sigourney Weaver**. La película tenía aprobación y se estaba trabajando en el guion, que incluía un elenco diverso, pero no todo avanzaba bien.

Murray, que no estaba entusiasmado con hacer una nueva película, exigió que su personaje muriera a los pocos minutos. Y entonces, **Harold Ramis**, el querido coprotagonista y coguionista de la cinta original, se enfermó gravemente de vasculitis y murió en febrero de 2014 a la edad de 69 años.

“Nos consternó a todos”, dijo Reitman. “No había forma de hacer esa película sin él y con la resistencia de Bill. Decidí que abandonaría la dirección y negocié un acuerdo para que

el estudio pudiera continuar con esto que empezamos”.

Poco después, el director de “Bridesmaids”, **Paul Feig**, apareció en el mapa a través de **Amy Pascal**, entonces jefa de Sony Pictures, junto con el interés con las estrellas de la comedia **Melissa McCarthy** y **Kristen Wiig**. Feig llamó a **Katie Dippold**, quien coescribió “The Heat”, para que hiciera el guion y tuvieron que resistir el escándalo causado por el ciberataque a Sony.

Feig agregó a integrantes del elenco del tradicional programa cómico “Saturday Night Live” **Leslie Jones** y **Kate McKinnon** para completar el cuarteto de las cazafantasmas.

“Cuando Paul me habló de las cuatro personas que estaban en ella pensé, ‘será un banquete brutal’. Todas nosotros somos bestias de la comedia”, dijo Jones, cuyos temores por cómo encajarían sus cuatro personalidades desaparecieron pronto.

Feig se enorgullece por su capacidad para ensamblar grandes energías cómicas y Reitman estaba a bordo también, pero le dio espacio al director para hacer la película que quería.

“Supe desde el principio que estábamos muy bien cuando las vi juntas”, dijo Reitman. “Existe una extraordinaria calidad rítmica que los improvisadores muy buenos pueden hacer entre ellos. Les crees que hubieran estado juntos desde siempre, incluso cuando no es así”.

Reitman tenía una regla sencilla: no quería que esta película fuera un insulto a la primera, una parodia o una versión absurda.

Y no lo es, la historia trata de la formación de las cazafantasmas en la actualidad, cuando los cazafantasmas de 1984 no existen y sólo unos pocos científicos excéntricos creen en lo paranormal.

Para Wigg, fue fácil decir sí. Le daba confianza saber que también tenían el apoyo



y la participación del elenco original, incluyendo a **Murray**, **Dan Aykroyd** (quien también es productor), **Ernie Hudson** y **Sigourney Weaver**.

“Nos sentimos bendecidas como si todos fuéramos parte de esto juntos. De eso se trata el espíritu de la película”, dijo Wigg.

Ramis también tiene un pequeño homenaje que el público con ojo de águila podrá encontrar. Su familia visitó el plató el día que lo hicieron, lo cual fue emotivo según Wigg. El hijo del actor, **Daniel Ramis**, tiene un pequeño papel en un concierto de heavy metal.

Pero a pesar de los camcos, el elenco estelar y la buena vibra del equipo creativo, “Ghostbusters” ha sido opacada por aquellos que critican al elenco, los avances, las mujeres; personas a la defensiva ante una de sus cintas favoritas de la infancia.

“El problema con el internet es que hay una pequeña, pequeña minoría que grita lo más fuerte posible y los medios de comunicación los cubre, pero no es algo que refleje a la gran mayoría de la gente”, dijo Feig.

Las expectativas son altas, pero no al nivel de una cinta de superhéroes. La película costó cerca de 150 millones de dólares y Reitman y Aykroyd tienen ideas para un universo expandido de cazafantasmas. Aunque no hay un plan específico, o contrato, para otra película, la historia no tiene un punto final tampoco.

“He esperado este momento”, dijo Reitman. “Que todos la vean y decidan”.

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



Saturday, July 30th ~ Los Garcia Bros

Scheduled Entertainment subject to modification. For more info call: 567-288-9320

733 S. ST CLAIR ST. TOLEDO, OH 43609

SS. PETER & PAUL CHURCH FESTIVAL

August 5th 6th 7th 2016

ALVAREZ DESIGNS

HOMETOWN BOYS

FRIDAY // 5PM - 12AM **SATURDAY // 4PM - 12AM** **SUNDAY // 2PM - 11PM**

LOS HERMANOS VILLEGAS EL CORAZON DE MEXICO EL CORAZON DE MEXICO
 EL GUERO ESTRADA TEJANO SOUND BAND LA SONORA DINAMITA
 WBGU 88.1 DJ MAUDIE HOMETOWN BOYS DJ RENE HERNANDEZ
 WBGU 88.1 DJ FREDDY G LATIN ESSENCE CAR SHOW

FRIDAY \$3.00
SATURDAY \$10.00
SUNDAY \$5.00

FOOD // VENDORS // BEER
 KIDS GAMES // PULL TABS
 KIDS TALENT SHOW

BIG RAFFLE
 1ST \$1000
 2ND \$500
 3RD \$200

La Prensa WBGU Tejano 88.1 FM 419.241.5822

Sweet Summer Days are waiting.

From smoothies and sundaes to McFlurries® and shakes—McDonald's® invites you to stop on in and treat your taste buds to our mouthwatering menu of refreshingly cool desserts.

Download our app now for sweet deals at McDApp.com

Follow us on Twitter @McDonalds_NWOH

i'm lovin' it®

Limited time only. Participation may vary. McD App download is required for participation. Must be 19+ years of age. Data rates may apply. Prices and participation may vary. Visit McDonalds.com/app for Terms & Conditions. TWIX® Brand and TWIX® Caramel Cookie Bars are trademarks of Mars, Inc. © Mars, Incorporated 2016. Used under license. © 2016 McDonald's

Highly recommended by La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

West Toledo **Oregon**

Sylvania & Douglas 2072 Woodville Rd.
 Music 6-9PM every night 419.693.6695
 419.472.0700

Point Place
 La Chalupa
 6186 Summit St.
 419-726-0700

TRY OUR MARGARITAS!

14th year in a row ~ Toledo's **Best Mexican Restaurant!**

As judged by readers of Toledo City Paper!

CARRY-OUT AND GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!

Jose Martinez Memorial Galeria

Frida

By Albert Marin

Paint and Accessories Exhibition
Frida in Pop Art
 Opening Performance
 Thursday July 21, 2016
 5:00 pm - 9:00 pm
 1224 Broadway Toledo Ohio

Sofia Quintero art and cultural center, inc.

THE ARTS COMMISSION
 INSPIRING A VIBRANT TOLEDO

10TH ANNIVERSARY 2016
Latino Fest
SATURDAY, AUGUST 27TH
 2:00 PM - MIDNIGHT • DOWNTOWN FOSTORIA
FUN FOR THE WHOLE FAMILY! IZAYA BURCIAGA & SPECIAL GUEST NICOLINA

LOS AZTECAS
IZAYA BURCIAGA
EDWARD MOLINA

VERY SPECIAL GUEST
 BRING YOUR OWN CHAIRS! (OPTIONAL)
SOUND & LIGHTING BY 55

BOUNCE HOUSE
FOOD GAMES RAFFLES
Very Special
VERY SPECIAL GUESTS
 RONALD McDONALD, BRUTUS, MICKLEY & MINNIE HOUSE! 2:00-7
THE SPITUNES

SPONSORED BY:
 SOUTHWEST ANGEL'S TRAVEL IS La Prensa MidWest Tojano 96.7 WEDU-FM

FREE ADMISSION!

NOW ENROLLING
HEAD START WORKS
SERVING ALL OF LORAIN COUNTY BIRTH TO AGE 5

1-888-245-2009 www.lccaa.net

Nurturing Learning Environment

Enroll Now! Lorain County Head Start Learning Communities

Hamilton
 1215 Middle Avenue
 Elyria, OH 44035
 Ph: 440-323-1737

Hopkins-Locke
 1950 Reid Avenue
 Lorain, OH 44052
 Ph: 440-246-0480

Children's Dev. Center
 150 Erie Street
 Amherst, OH 44001
 Ph: 440-204-3162

Wellington
 305 Union Street
 Wellington, OH 44090
 Ph: 440-647-7400

Early Head Start: Early Head Start is a comprehensive program for income eligible pregnant mothers and/or infants and toddlers through age three. Center Based and Home Based options are available.

Head Start Preschool: This free comprehensive educational program is available for income eligible children ages 3-5. It offers health, educational, and family social services, including support for children with disabilities. Classrooms are located in Lorain, Elyria, Amherst, and Wellington. Home Based Services are also available. Busing is not available.

Please inquire about our Head Start Partners!

THE MOST IMPORTANT GEAR YOU WILL PACK

WEAR IT OHIO!

Learn more about light weight pull cord inflatable life jackets
It could save your life
watercraft.ohiodnr.gov/lifejackets

OHIO WATERCRAFT
 Ohio Department of **NATURAL RESOURCES**
 DIVISION OF WATERCRAFT

CAMP FOR 2 NIGHTS RECEIVE 3RD NIGHT FREE

PLAY & STAY

Mention "16LaPrensa" discount code when making reservations
866-OHIOPARKS

Discount applicable for all types of campsites and expires August 31, 2016. This offer cannot be combined with other discounts and is good on new reservations. Cannot be used to extend an existing reservation. Mention discount code when making reservations via phone or online at www.ohioparks.org.

Facts, figures, and numbers about GOP host city Cleveland

CLEVELAND, July 17, 2016 (AP): Some facts, figures, stats and data about Cleveland, host of the 2016 Republican National Convention:

POPULATION: The most recent population estimate from the U.S. Census Bureau in July 2015 was 388,072. Contrast that with the city's peak population in 1950 of 914,808.

RACIAL/ETHNIC BREAKDOWN: Cleveland is 53 percent black, 33 percent white, 10 percent Hispanic/Latino and 3 percent Asian, according to the 2010 Census.

MEDIAN HOUSEHOLD INCOME: Cleveland is one of the poorest cities in the U.S. The median household income is just under \$25,000, or about half the median income statewide. Forty percent of Clevelanders are considered to be living in poverty. For children under age 18, nearly 60 percent live in poverty.

WHERE TO FIND IT ON A MAP: The city sits on Lake Erie, the most south-

ern of the Great Lakes, and is just 53 miles south of Point Pelee, Ontario, Canada. Cleveland is 460 miles west of New York City and 345 miles east of Chicago. It's reached by Interstate 71 from the south and Interstate 90 from the east and west.

WHAT PUT IT ON THE MAP: Cleveland's proximity to Lake Erie and the Cuyahoga River helped fuel its growth to an industrial powerhouse known especially for steel production.

REGISTERED VOTERS: Cleveland might be hosting the Republican National Convention, but as the GOP well knows, it's throwing a party in a city that's overwhelmingly Democratic. Democratic President Barack Obama collected eight times as many votes as Republican candidate Mitt Romney in 2012. The mayor and all 17 members of Cleveland City Council identify themselves as Democrats.

NOTABLE BUSINESSES AND INSTITUTIONS: The city of Cleveland was once home to a number of Fortune 500 companies. Today, there is

just one: Sherwin-Williams. The city has earned a well-deserved reputation as one of the leading centers of medicine in the country with three large hospital systems, including the renowned Cleveland Clinic. Case Western Reserve University is one of the leading research institutions in the country, the Cleveland Museum of Art has one of the country's most valuable collections and the Cleveland Orchestra is considered one of the finest orchestras in the world. It's also home to the Rock and Roll Hall of Fame.

SPORTS: The Cleveland Cavaliers of the NBA this summer broke the city's 52-year title drought when the team came back from a 3-1 deficit in the finals to defeat the defending champion Golden State Warriors. The Cleveland Browns won their last NFL title in 1964, but the team has never been to the Super Bowl. The Cleveland Indians won the last of their two World Series titles in 1948. The team was one pitch away from winning the World Series in 1997.

Magda Gómez is Tri-C's new Director of Diversity & Inclusion

CLEVELAND, July 18, 2016: The *Hispanic Roundtable (HR)* is proud to announce the recent appointment of *Magda Gómez* as the new *Director of Diversity & Inclusion for Cuyahoga Community College (Tri-C)*.

According to HR's José C. Feliciano, "Ms. Gómez will focus on multiple initiatives regarding inclusivity, diversity training and awareness of national diversity-related issues with a special focus on valuing employees by encouraging mutual respect and honoring the unique perspectives each person brings to the table, regardless of age, gender or race."

Ms. Gómez joined the Tri-C family in September of 2012 as Manager of Enrollment Communications, a role in which she managed marketing projects for College Pathway Programs, the Office of Diversity & Inclusion, and Hispanic and minority community media.

Ms. Gómez was recognized earlier this year in Crain's *Who to Watch: Marketing and Creativity*.

"Working at Tri-C has

been a great honor and privilege; an organization that not only values diversity, equity and inclusion for all of its students, faculty and staff, but works to ensure our community is provided with the highest of standards in affordable quality education and preparation to enter the workforce," said Ms. Gómez.

She is currently working on completing the National Community College Hispanic Leadership Council (NCHC) Leadership Fellows Program.

Ms. Gómez also serves on the *Hispanic Roundtable* as president of Hispanic Community Programs. She is a longtime supporter and advocate for Hispanic and minority issues and has worked on the planning committee for *Convención Hispana*, an event which occurs every three years in Cleveland—this year it is set for October 8th.

In her new role as director of Diversity & Inclusion for



Magda Gómez

Tri-C, Ms. Gómez will continue to build strong partnerships in the community, leveraging her work at the College with her community work.

"Magda Gómez as a person and her singular accomplishments are a source of inspiration and pride to the entirety of the Hispanic community," said José C. Feliciano, chairman of the Hispanic Roundtable. "Cuyahoga Community College, the Hispanic Roundtable, and the entirety of the Hispanic community are indeed fortunate to be beneficiaries of her leadership gifts. We congratulate Magda and her family."

Editor's Note: The *Hispanic Roundtable* is a not-for-profit, volunteer organization whose mission is to act as a catalyst to empower the Hispanic community to become full partners in the economic, educational, political, civic and social life of Greater Cleveland.

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)
1820 East 28th Street, Lorain, OH 44052 • 440-277-7375

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS's home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.

CELEBRITY BARTENDER EVENT - Join in the fun on Friday nights from 6-9 pm. with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society! The public is welcome to come and support the Club and your favorite bartender. Delicious Mexican food is available from Hector's Kitchen.

COME ON DOWN TO THE ANNUAL
MEXICAN MUTUAL SOCIETY
SCHOLARSHIP AWARDS
STEAK FRY
SATURDAY, JULY 23, 2016
SERVING FROM 4:00 PM – 7:00 PM
(CARRY OUTS AVAILABLE)
SCHOLARSHIPS WILL BE AWARDED AT 7:00 PM
DONATION: \$20.00
* CASH BAR
INCLUDES: STEAK, BAKED POTATO, RICE, BEANS, SALAD, ROLL & DESSERT
HELD AT THE MEXICAN MUTUAL SOCIETY CLUB ROOMS & COURTYARD
1820 EAST 28TH STREET * LORAIN, OHIO 44055 * PHONE 440-277-7375

REINA'S PRESENTS
SUN AUG 28TH
\$40 ADVANCE TICKETS
LIVE!
LITTLE JOE y la familia
The BIG BANG
3922 Secor Rd. Toledo, Ohio (Formerly Laffs & Club Soda)
DOORS OPEN @ 4:30 | SHOW FROM 6-10PM
Performing Also...
EL GUERO ESTRADA y la Pura Vida
& LIVE DJ
FROM 10 TO CLOSE
FOR VIP, TICKETS, AND MORE INFO, CONTACT 419.514.9108

CPL hosts national series ‘America’s Civic Square’

CLEVELAND, July 11th, 2016: *Cleveland Public Library (CPL)* is the first to debut a new national discussion series *America’s Civic Square*



to coincide with the *Republican National Convention*. Events take place in the Eastman Reading Garden at Main Library, located at 325 Superior Avenue (unless noted otherwise) and comprise the following topics:

- Monday, 7/18 at 12pm – “Who is Being Left Out of Cleveland’s Renaissance?”

This event centers on the topic of inclusion as explored by Daniel Gray-Kontar (formerly of Cleveland School for the Arts and now Twelve Literary & Performance Art Incubator), Zach Schiller (Policy Matters Ohio) and members of “The Fixers” (documentary series) creative team.

- Monday, 7/18 at 2pm – “Honoree Ceremony” (Main-Stokes Wing Auditorium)

As Cleveland celebrates her renewal, CPL honors past trailblazers who paved the way through service and civic engagement.

- Tuesday, 7/19 at 12pm – “What Women Really Want From Their Candidates”

An exciting discussion examining motivations and attitudes of women voters leading into this historic Presidential election. Discussion participants include Kristi Andrasik (The Cleveland Foundation), Margaret Mitchell (YWCA), Susan Mumane (League of Women Voters of Greater Cleveland)

and Daniel Ortiz (Policy Matters Ohio).

- Tuesday, 7/19 at 5pm – “The Role of a Delegate in the Life of the American Republic” (MLK Branch – University Circle)

Civil Rights, Desegregation, Organized Labor, and Social Security all owe their continued existence to the men and women who commit their lives to the election of the United States President. What is the true legacy of a citizen led democracy in the 21st Century?

- Wednesday, 7/20 at 12pm – “Immigration in America”

Hear from community leaders on the front lines of this topic as they discuss ways to ensure Cleveland’s legacy is one of inclusion and appreciation. Discussion participants include Joe Cimperman (Global Cleveland), Veronica Dahlberg (HOLA) and members of the business community.

- Wednesday, 7/20 at 4pm – “The Power of Presidential Determination in American Politics” (Carnegie West Branch)

Our current President changed the course of United States history when he led the Democratic Party to pass the *Healthcare Act* we know as *Obamacare*. What would be the impact to our families and neighbors if healthcare is viewed as a privilege and not a right enjoyed by all citizens. Are there other perspectives that will be decided in America’s Civic

Square?

- Thursday, 7/21 at 1pm – “Champions Debate the Headlines”

Regional Debate Champions take the stage to address some of the news items making headlines during this campaign season. From background checks for gun purchases to North Carolina’s “Bathroom Bill” to the requirement for all police officers to wear body cameras – we’ll be taking a look at what has the nation talking.

- Thursday, 7/21 at 5pm – “The Darkside of American Presidential Politics” (Rice Branch)

Why does race still matter in the election of the United States President? Each generation explores its own heritage of division, bigotry and injustice on the road to the Whitehouse. We explore and share why the ancient concept of race continues to define our modern electoral traditions.

“We felt compelled to shape *America’s Civic Square*,” says Felton Thomas, Director of CPL. “Our system’s history is one of innovation. This series allows us to continue that tradition while creating a civic space for learning and conversation.”

Following CPL’s launch of the series, Philadelphia Public Library will host the second installment in time for the *Democratic National Convention* (July 25th-28th).

For more information and a full calendar of events, visit <http://cpl.org/americas-civic-square/>.

What’s happening at Lorain’s Main Public

Library

STORY TIMES: Help children develop early literacy skills by bringing them to story times at Lorain Public Library System’s Main Library. Family Story Time is on Mondays, July 18 and 25 at 10:30 a.m. Preschool Story Time is at 10:30 a.m. on Wednesdays, July 20 and 27. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. *The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.*

THIRD THURSDAY BOOK DISCUSSIONS: Come discuss “All The Light We Cannot See” by *Anthony Doerr* at Lorain Public Library System’s Main Library on Thursday, July 21, 2016, from 1 p.m. to 2 p.m. This Pulitzer Prize winner follows two children in prewar Germany and France. This novel is a deep and rich exploration of what it means to be good to one another. Filled with incandescent writing, this lovely and moving novel will be sure to delight and provoke. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

SUMMER SCIENCE - CODING WITH SCRATCH: Ever wanted to make your own video game or create a computer program? Learn some basic coding skills with *Scratch*, a free computer program that teaches some of the basic building blocks used in computer design. This program is for kids in grades four through six but older siblings are welcome. Visit Lorain Public Library System’s Main Library on Thursday, July 21 from 2 p.m. to 3 p.m. Preregistration is required

and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

PRE-SCHOOL DANCE PARTY: Get ready to learn a few new moves and dance the night away with preschool dance videos. This program is for families with preschoolers but older siblings can dance along too! Join the fun at Lorain Public Library System’s Main Library on Thursday, July 21 from 6 p.m. to 6:30 p.m. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

TEEN DRAMA CLUB PRESENTS SUMMER PRODUCTION: The *Teen Drama Club* at Lorain Public Library System’s Main Library will present their summer production: a spin on the classic tales of “*Chicken Little*,” where a chicken fears the sky is falling and “*The Little Red Hen*,” where a hen finds a grain of wheat and plans to make bread. Come see the funny play on Monday, July 25 from 2 to 3 p.m. and on Tuesday, July 26 from 6 to 7 p.m. You are sure to be entertained by this talented group of young adult thespians. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

YU-GI-OH! OPENPLAY TIME: Come play *Yu-Gi-Oh!* at Lorain Public Library System’s Main Library on Monday, July 25 from 5:30 to 7:30 p.m. Join *Ernie Hernández*, duelist and organizer, for open play time. He will share his knowledge of the *Yu-Gi-Oh!* trading card game. Open play time is for 8-year-olds to 18-year-olds. Bring your own deck of 40 cards minimum. Card trad-



ing is not allowed. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

HEALTHY EATING: *Katie Hoover*, a registered and licensed dietitian with *Mercy Regional Medical Center*, will review the information you need to make healthy choices as you shop for food. Visit Lorain Public Library System’s Main Library on Tuesday, July 26 from noon to 1:30 p.m. This is part of a series of summer programs at the Main Library about making informed food choices for a healthier future. Light refreshments will be served. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

WHAT IS REIKI?: *Reiki* is a Japanese technique for stress reduction and relaxation that also promotes healing. People of all faiths throughout history have used this ancient form of touching with the hands. Patients say Reiki reduces pain, anxiety and stress, and promotes deep relaxation and well-being. Reiki Master/Teacher Rachel Berry will also explain how this healing touch can be used to heal one’s self at Lorain Public Library System’s Main Library on Wednesday, July 27 from 2 to 3 p.m. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

Una asamblea **gratis** que provee recursos para la educación, el empoderamiento, la salud y el desarrollo laboral para la comunidad Latina del Noreste de Ohio.

- Música en vivo y comida gratis
- Feria de trabajo
- Feria de recursos
- Exámenes de salud gratis
- Talleres
- Rifas y actividades para los niños

Abierto al Público!

8:30 AM - 4:00 PM
Max S. Hayes High School
2211 West 65th Street
Cleveland, Ohio 44102

HR3.org
@HR3News
/HR3Comunidad

Reserva La Fecha: Sabado, 8 de octubre

Latina, New Mexico governor sets her own agenda at GOP convention

By MORGAN LEE, Associated Press

SANTA FE, N.M., 15 VII 16 (AP): A testy and guarded relationship between Donald Trump and New Mexico Gov. Susana Martínez shows little sign of change as she and other GOP delegates make their way to the Republican National Convention next week in Cleveland.

Ms. Martínez was withholding her endorsement of Trump as of Friday even as she leads her state's 24-member delegation to the convention, where she and the others are obligated by New Mexico's primary election results to cast their first-round ballots for Trump.

In declining to endorse Trump, Ms. Martínez also will stay clear of the speaker's podium and the full public spotlight of the convention. That won't stop Ms. Martínez from working the aisles and backrooms in her role as a second-term governor and chairwoman of the Republican Governors Association, a major fundraising arm dedicated to the election of GOP governors across the country.

Ms. Martínez spokeswoman Chris Sánchez indicated in an email that the governor will be busy offstage touting recent reforms to New Mexico and holding a series of meetings with other gov-

ernors and leaders.

Relations between Trump and the nation's only Latina governor hit rock bottom in late May when Ms. Martínez skipped a rally for the presumptive Republican nominee in Albuquerque and Trump responded with a scathing critique of her in front of thousands of people.

A truce of sorts emerged after Trump called a New Mexico journalist last month to say that he respects Ms. Martínez and hoped for her endorsement. Ms. Martínez expressed an interest in meeting with Trump to discuss issues that matter to New Mexico, such as funding for the state's military bases and weapons laboratories.

By every available indication, that meeting is still pending.

In the meantime, Ms. Martínez briefly set aside her political differences with President Barack Obama to meet him as he took his family on an early summer vacation to *Carlsbad Caverns National Park* in southeastern New Mexico. Eager to draw attention to the underground caverns as a tourist destination, Ms. Martínez welcomed Obama with a handshake and a souvenir.

Ms. Martínez is just one in a long list of Republican politicians from politically moderate states that are caught in an awkward bind by the political ascendance of the brash

New York businessman, Albuquerque pollster Brian Sanderoff said.

"Many of their voters have an unfavorable impression of Donald Trump, and yet many of the Republicans within these moderate states like Donald Trump," he said. "So Gov. Martínez has to walk a political tightrope."

Last year, Ms. Martínez took exception to Trump's assertions that Mexican immigrants bring drugs and crime and are rapists. More recently, she joined a chorus of Republican leaders in criticizing Trump for his claim that a federal judge wasn't qualified to preside over a case because of his Mexican heritage.

Many New Mexico delegates to the GOP convention said this week that they have been left to guess about whether Ms. Martínez wants Trump in the Oval Office.

Ms. Martínez cannot run again in 2018 for governor and has brushed aside talk of running for higher office. Her role atop the Republican Governors Association has taken Ms. Martínez to state GOP conventions, fundraisers and policy talks across the country.

In New Mexico, the governor's GOP allies are campaigning to hold onto a majority in the state House of Representatives and reverse a Democratic Senate majority.

Trump da otro paso de su ascenso en convención republicana

Por STEVE PEOPLES, JILL COLVIN y JONATHAN LEMIRE, Associated Press

CLEVELAND, 17 VII 16 (AP): Hace un año, pocos imaginaron que Donald Trump sería el orador titular en la Convención Nacional Republicana, mucho menos su estrella. Tal vez el único que lo creyó posible fue el propio multimillonario neoyorquino, quien llegará a Cleveland como virtual candidato del Partido Republicano a la presidencia.

De hecho, el empresario que inició su campaña como una aparición en la televisión nocturna se presentará a la nación esta semana como el abanderado del Partido Republicano, pronunciará lo que podría ser el discurso más visto de todos los tiempos en la convención.

Todavía hay algunos republicanos que tratan de detenerlo, pero la coronación del partido—cuatro días de duración—completará el ascenso político de Trump, de magante de los bienes raíces a una nominación que podría llevarlo a ser el líder de Estados Unidos.

El presidente del Comité Nacional Republicano, Reince Priebus, espera que esta semana sea un punto de inflexión en la campaña del partido por la Casa Blanca.

Después del discurso algo chapucero con que Trump presentó al

gobernador de Indiana, Mike Pence, como su compañero de fórmula—en el que el candidato dedicó principalmente a hablar de sí mismo y de la "deshonestá" Hillary Clinton—Priebus dijo esperar que presente su faceta presidencial durante la convención en Cleveland.

"Creo que la noche del jueves es crucial para él, en que pronunciará un gran discurso y caerán los globos y la gente de este país dirá, 'veo a Donald Trump en la Casa Blanca, creo que tiene hechuras de presidente'", dijo Priebus en entrevista con la cadena ABC.

Uno de los objetivos de la designación de Pence es reunir a los elementos facciosos del Partido Republicano en la víspera de su convención nacional.

Pero los accesorios habituales del anuncio más importante de un virtual candidato brillaron por su ausencia en el salón de un hotel en Manhattan donde algunos cientos de partidarios se congregaron el sábado por la mañana. No había, por ejemplo, carteles de "Trump/Pence" y el evento careció del factor sorpresa ya que la decisión había sido tuiteada el día anterior. Además, elegir como lugar para el anuncio un estado donde Trump tiene escasas probabilidades de ganar también se aparta de la estrategia política

tradicional.

Trump y su compañero de fórmula aparecieron brevemente juntos. Luego Trump desapareció y Pence pronunció un discurso que se atuvo a las posiciones populistas del candidato. Después de describirse a sí mismo como "un muchacho de pueblo", Pence elogió efusivamente a Trump, como "un buen hombre", un luchador, un empresario de leyenda y un patriota.

"El pueblo estadounidense está cansado", dijo Pence en declaraciones en las que repitió muchas de las frases de su campaña a reelección. "Estamos cansados de que nos digan que la situación no puede ser mejor. Estamos cansados de que los políticos de ambos partidos en Washington nos digan que abordaremos esos problemas mañana".

Trump regresó para una serie de fotos con las familias de ambos.

La presentación poco espectacular de la fórmula continuó con el regreso de Pence a Indiana sin Trump. Unos cientos de personas lo recibieron en el hangar de un aeropuerto suburbano de Indianápolis desprovisto de carteles "Trump-Pence". Habló unos minutos y dijo que regresaba a casa con su familia para comer "una pizza".

BARRIO LATINO ART FESTIVAL

2016

SAVE the Date

8-28-16

BROUGHT TO YOU BY: NUESTRA GENTE COMMUNITY PROJECTS • THE PROVIDENCE CENTER
THE TOLEDO SEAGATE FOOD BANK

COME CELEBRATE THE 5TH ANNUAL BARRIO LATINO ART FESTIVAL!

SUNDAY, AUGUST 28, 2016
1205 BROADWAY
TOLEDO, OHIO 43609
12 NOON TO 9:00 PM

FOR MORE INFO, SPONSORSHIP, OR VENDOR SPACE CONTACT:
 LINDA @ 419-283-0581, MINDY @ 419-350-0348, JENNIFER @ 419-344-8770

Free Health Screenings:
Blood Pressure
Blood Sugar
& Cholesterol

Free Lunch!!!!

NAMI'S MINORITY HEALTH FAIR

JULY 26 | 10AM - 2PM

THE BELIEVE CENTER
1 AURORA GONZALEZ DRIVE

Activities for kids

Local Agencies will have booths

Boceto indica que Van Gogh se cortó casi toda la oreja

Por MIKE CORDER, Associated Press

LA HAYA, Holanda, 13 VII 16 (AP): La estrella de una nueva exhibición en el Museo de Van Gogh no es una de las obras maestras del extravagante pintor holandés, sino un esbozo de un joven médico provinciano francés.

Recientemente descubierto en una biblioteca estadounidense, el dibujo del doctor Felix Rey, quien atendió al artista, muestra cuánto de su oreja izquierda se cortó Van Gogh: casi toda.

La muestra "Al borde de la locura", que se inaugura el viernes en el museo en Ámsterdam, grafica cómo fue empeorando la salud mental de Vincent van Gogh, su notoria automutilación en la ciudad francesa de Arles y, finalmente, su decisión de quitarse la vida.

El boceto del doctor Rey, de 1930, parece dar una respuesta definitiva a los años de debate sobre cuánto oreja exactamente se rebanó Van Gogh antes de llevarla a un prostíbulo local. Todo lo que le quedó, según dos simples esbozos, fue un pequeño pedazo del lóbulo.

Los bocetos fueron descubiertos por la escritora

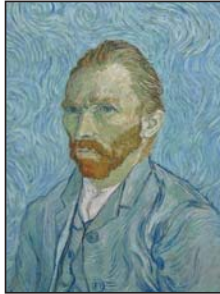
Bernadette Murphy en el archivo del escritor Irving Stone en la Biblioteca Bancroft, en la Universidad de California, Berkeley, mientras investigaba para su libro "Van Gogh's Ear: The True Story".

Rey hizo los dibujos para Stone, quien escribió una novela biográfica de Van Gogh, "Anhelode vivir", en la década de 1930. El libro luego fue llevado al cine en una película protagonizada por Kirk Douglas como el artista atormentado.

Su carta se exhibe junto a un impresionante retrato de Rey que Van Gogh pintó y le obsequió al médico como una muestra de su gratitud.

En una carta a su hermano Theo, Van Gogh minimizó el colapso nervioso que lo llevó a cortarse la oreja como "un simple brote de locura de un artista", según un catálogo que acompaña la exposición.

Pero otras pinturas en la muestra, "El jardín del asilo" y "Campo de trigo después de la tormenta", datan de su subsiguiente estancia en un psiquiátrico en Saint-Remy-de-Provence. El museo dice que muestran cómo la pintura se convirtió en un



salvavidas para Van Gogh durante su lucha con la enfermedad mental.

En un sombrío final de la exposición está un corroído revólver de 7mm que bien podría ser el arma que Van Gogh usó para suicidarse. Fue hallado alrededor de 1960 en los campos detrás del castillo en el pueblo francés de Auvers-sur-Oise donde Van Gogh se disparó un tiro en el pecho el 27 de julio de 1890. Murió dos días después.

La exhibición permanecerá en el Museo de Van Gogh hasta el 25 de septiembre. Como parte de la muestra, especialistas médicos y expertos en Van Gogh discutirán las diversas teorías en torno a su salud mental el 14 de septiembre y presentarán sus conclusiones en un simposio al día siguiente.



Legal Aid of
Western Ohio, Inc.®

LEGAL AID OF WESTERN OHIO, INC.

ATTORNEY

Make a difference in the lives of others.

Legal Aid of Western Ohio, a non-profit regional law firm that provides high-quality legal assistance to low-income persons and groups in western Ohio, seeks a dynamic, hardworking attorney for its Sandusky office. Excellent legal and communication skills, ability to relate well with low income clients, commitment to legal services, and experience with case management software and Microsoft Office (Outlook, Word, Excel, PowerPoint, etc.) required. Experience in housing, domestic relations, government benefits, special education, or poverty law in general highly preferred. Ability to communicate fluently in Spanish helpful. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Salary depends on experience. Comprehensive fringe benefits. Send resume as soon as possible, Microsoft Word format preferred, to: jobs@lawolaw.org.

Equal access to LAWOLAW's office is available. Applicants requiring accommodation to the interview/application process should contact the recruitment coordinator at jobs@lawolaw.org. LAWOLAW is an Equal Opportunity Employer and places a high value on diversity in its workplace, including diversity in race, ethnicity, gender, sexual orientation, age, and physical ability. We strive to create an environment welcoming to all individuals and we encourage applications from individuals traditionally underrepresented in the legal profession.

Statement by the Press Secretary on the Visit of President Enrique Peña Nieto of Mexico

July 14, 2016: President Obama will welcome President Enrique Peña Nieto of Mexico to the White House on Friday, July 22. This visit follows the two Presidents' meeting during the North American Leaders' Summit in Ottawa on June 29 as well as a meeting at the White House in January 2015. The President looks forward to hosting President Peña Nieto in Washington to build upon the significant progress made at the North American Leaders' Summit and to reaffirm and deepen our bilateral partnership on a range of issues.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!

Club Taino Puertorriqueño

20th Annual

Constitution Day Picnic

Saturday, July 23, 2015

Swan Creek Metro Park

(Yager Center)

4659 Airport Hwy. Toledo 43614

1:00 p.m. to 5:00 p.m.

Our traditional food will be served
Scholarships will be awarded

Please feel free to bring lawn chairs,
drinks or food to share
Free & Open to the Public

Service & Support Specialist

Experienced human services professional to assist individuals with developmental disabilities to be a part of their community, achieve gainful employment and receive needed supports to live as independently as possible. Candidates must possess a Bachelor's degree in a related area, one year of post-Bachelor experience, and a clean driving record. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033. EOE

Please submit résumé to:

Lucas County Board of DD
Attn: HR/MK
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614

PSYCHIATRISTS

UNISON BEHAVIORAL HEALTH GROUP, INC., is seeking **full-time and part-time Psychiatrists** to work with adults, adolescents and children with a mental illness or substance abuse diagnosis. In addition to performing diagnostic assessments, psychiatric medical treatment and medication management for adults and children related to their behavioral health or substance abuse issues, our psychiatrists work as part of an interdisciplinary treatment team of nurse practitioners, nurses, care managers, therapists and other professionals

Current Ohio medical license with psychiatric specialization and DEA registration required. Board certification and experience in community mental health is preferred. Excellent interpersonal communication skills and proficiency in computer use are essential.

Unison provides a competitive wage and benefit package. Send resume with salary requirements. Please feel free to call us with any questions regarding this opportunity. You can reach us at 419-936-7576.

Human Resources—P
Unison Behavioral Health Group, Inc.
2310 Jefferson Ave.
Toledo, OH 43604 Fax: 419-936-7574
Visit our website:
nisonbhg.org

EOE

CARE MANAGER

Openings for experienced professionals who will be accountable for overall care management and care coordination including physical health, behavioral health and social service needs and goals. May provide health home services as needed.

Qualified candidates must have at least a Bachelor's degree in Social Work, a Master's degree in Counseling or an Associate's degree in Nursing and current Ohio licensure as an LSW, LPC or RN. Independent licensure preferred.

Human Resources—CM
Unison Behavioral Health Group, Inc.
2310 Jefferson Ave.
Toledo, OH 43604
Fax: 419-936-7574
Visit our website: unisonbhg.org

EOE

NOTICE

Libbey High School Class of 1966 50 Year Reunion will be October 22, 2016 at the Believe Center.

For more information contact Judy at 419-266-3163 or

lhsclassof1966@buckeye-express.com.

More information will be available after August 1st. If you have any questions contact Jean Murphy at 419-891-9474 or this email. Thank you.



SIGN COMPANY DRIVERS
\$1,000 SIGN ON BONUS
ASSIGNED TRUCKS
REFERRAL BONUS
COMPETITIVE WAGES
Paid Vacation & Holidays
Health, Life ins & 401K w/company match
CDL Class A Tractor Trailer Drivers
MUST HAVE 1 YR VERIFIABLE
GOOD MVR & CSA
CIMARRON EXPRESS
800-866-7713Á FREE EXT 123
www.cimarronexpress.com



3793 Silica Rd.
Sylvania, Ohio
43560

Driver wanted: Class A CDL
Operate a Semi Roll off truck, Ohio, Michigan, Indiana.
\$17-\$24 per hour.
Flexible Start Times
8-12 hour daily runs

EFNEP (Nutrition Education) Full-Time Bilingual Program Assistant at OSU Extension, Lucas County.

Must be proficient in English and Spanish. For complete position description, qualifications and online application instructions please go to www.jobsatosu.com. Click Search Postings, and enter Job Opening **419226**. To assure consideration, applications must be received online by July 31, 2016. The Ohio State University is an equal opportunity employer. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation or identity, national origin, disability status, or protected veteran status.



THE UNIVERSITY OF
TOLEDO
1872

With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Renal Transplant Coordinator
- Associate Dean of Students and Director of Student Conduct and Community Standards
- Coordinator of Student Conduct and Community Standards
- Student Advocate and Student Involvement Specialist
- Director Academic Enrichment Center
- Library Media Tech Asst. 2
- Associate Director of Undergraduate Admission
- Recruitment Officer 2
- Senior Hall Director, HPLLC
- Hall Director
- JLD Specialist
- Success Coach
- Assistant Track and Field Coach
- Assistant Softball Coach
- Retail Operations Supervisor
- Staff Nurse
- Surgical Technician
- Director, UT Central Verification
- Genetic Counselor
- Certified Pharmacy Tech
- Pharmacist
- Registration positions
- Sr. Network Engineer

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V



MAKE YOUR VOTE COUNT!
Register to Vote!



Looking to fulfill open positions in school-based services and outpatient services with Bilingual Mental Health Case Managers, Licensed Social Workers, and/or Counselors. Candidates must be enthusiastic to partner with local schools to provide quality care to clients through behavioral health. Candidates must have a Bachelor's Degree in Social Work or other related field. Please send resumes to hr@rfstackle.com

- Great pay
- 70% covered health insurance
- FREE dental and vision
- 80 hours of paid time off
- Flexible schedule
- Employee friendly agency
- Opportunities for growth

Established 1956



TEX-MEX TORTILLERIA
 545 S. Broadway
 Toledo, Ohio 43609
 (419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

MINIMUM BID AUCTION

2232 Airport Highway | Toledo



AUCTION DATE
TUESDAY, JULY 26TH AT 6PM
 Preview & Registration at 5pm

MINIMUM BID \$10,000

Opportunity knocks with this Commercial Building on Airport Hwy! Includes 2491+/- square feet, full kitchen, bar, restrooms and large open space for meetings. It's a great location for retail space, after hours club, meeting hall or community center. A long term fraternal organization is selling turn-key with all equipment and accessories included. Min Bid only 10K! Call to schedule a showing today. Cannot attend the auction? Bid through out App. Download today from your App store.

BETH ROSE
 REAL ESTATE & AUCTIONS
419.469.1819
 SOLDBYBETHROSE.COM
 Beth Rose | Loss Realty Group



Reinhart
 (C) 2015 Reinhart Company Realtors
 "Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
 Cell: 734.395.8383
 Dir.: 734.669.4536
 Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
 office: 734.747.7888
 fax: 734.747.7852
 2200 Green Rd., Ste. A
 Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
 office: 734.429.9449
 fax: 734.429.9448
 1020 E. Michigan Ave.
 Saline, MI 48176

LATINO DAY
 with the
Toledo Mud Hens
 vs.
Gwinnet Braves
SUNDAY, JULY 31ST



Mariachi and Folk Dance at 4:30
 Latino Scholarship Presentation 5:30
 Game starts at 6:00
 Hosted by La Prensa and SAO. For tickets call
 419-870-6565

SANCHEZ ROOFING



Preventive maintenance;
 roof repairs;
 rubber roofing;
 re-roof shingles;
 30 years exp;
 roof coatings;
 roof leaks;
 power washing;

Se habla español!
 Call **Pete Sánchez**
 419-787-9612



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
 TOLEDO, OHIO
 800-233-0142
 419-534-2074



Lorain Metropolitan Housing Authority
 And
Lorain County Elderly Housing Corporation
 Affordable Housing Available
 For
Elderly, Persons with Disabilities, and Families

Efficiency to 6 Bedroom Units
 Eligible Applicants pay 30% of their adjusted income toward rent

Applications processed online at
www.lmha.org
 You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052
440.288.1600 • TDD/TTY 800.750.0750

Autoridad de Vivienda Metropolitana de Lorain
 Y
La Corporación de Vivienda para Los Ancianos
 Del Condado de Lorain
Vivienda Accesible Disponible
 Para
Ancianos, Personas con Discapacidades y Familias

Eficiencia hasta dormitorios de 6 cuartos
 Los solicitantes elegibles pagan el 30% de su ingreso ajustado para el alquiler

Aplicaciones procesada en línea en
www.lmha.org

También puede visitar nuestras oficinas y utilizar uno de nuestros quioscos ubicados en:
1600 Kansas Avenue,
Lorain, OH 44052
440.288.1600
TDD/TTY 800.750.0750





MARKETING COORDINATOR

GEM Inc. has an immediate opening for a Marketing Coordinator to work in the Walbridge Ohio Office. The marketing coordinator will assist with strategies to support the company's business development growth and brand awareness. This includes internal and external projects; the nature and type of which will be dependent on the prevailing marketing plan and communication tactics. You will be responsible for owning and driving projects through to completion, engaging and leading others to ensure efficient and timely execution. You will also assist in marketing campaigns and promotions, with a high degree of organization, priority and time management.

Requirements are a Bachelor's Degree in Marketing, Communications, or Journalism or 2 or more years relevant work experience in a marketing or creative environment. The experience will include some or all of the following: email campaigns, video, events and/or trade show coordination, webinars, brochures, web site and social media. Experience with CRM system and marketing automation a plus. Candidates that apply must possess excellent skills in writing and editing content and in verbal communications; demonstrated experience in executing marketing plan tactics; use of Word Press and Adobe Creative Cloud (a plus); in addition to project management skills being able to plan, achieve and evaluate results as a member of a team and on your own.

Candidates selected for an interview will be asked to provide examples of your work as it relates to email campaigns, video, brochures, etc., along with an example of how you have managed a marketing project.

Please provide resúme with salary requirements to: RESUME@RLGBUILDS.COM, or fax resúme to (419) 720-2662.

GEM Inc. is an EEO Employer

House Cleaning Service

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:
216-832-1437

PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA
 (419) 870-6565 • (440) 320-8221
www.LaPrensa1.com



¡ÚNETE CONTRA EL ODIÓ!

Taller para Conozcer sus derechos sobre la Inmigración.

Julio 21 de 6pm - 8pm
 Ohio City Masonic Arts Center 2831 Franklin Blvd
 Cleveland, OH 44113
 RSVP: unitedwedream.org/RNC

ORGANIZADO POR JÓVENES INMIGRANTES DE 



LA PRENSA AT LARGE, July 18, 2016: Sr. Carlos Manuel Sada Solana, Mexican Ambassador to the United States, met with Mexican consulate representatives and various area leaders and media at Si Señor restaurant in Cleveland, while the GOP Convention was being held. La Prensa photo by Mychal Lilly.

**Happy Birthday
Joe Martínez
July 23**

**SUNDAY,
JULY 31ST
Latino Day**
with the
Toledo Mud Hens
VS.
Gwinnet Braves
Mariachi and Folk Dance
at 4:30
Latino Scholarship
Presentation 5:30
Game starts at 6:00
Hosted by La Prensa and SAO
For tickets call 419-870-6565

MON-THURS 11AM-10PM • FRI-SAT 11AM-10:30PM • SUN 11AM-9PM

5122 HEATHERDOWNS BLVD • 567-318-5373

TUESDAY ALL YOU CAN EAT TACOS \$9.99 <small>With LaPrensa coupon. Not valid with any other offers. Exp. 7/31/16</small>	LUNCH BUY ONE GET ONE 1/2 OFF <small>Of equal or lesser value. With purchase of 2 beverages. With LaPrensa coupon. Not valid with any other offers. Exp. 7/31/16</small>	\$5 OFF PURCHASE OF \$25 OR MORE Excludes Alcohol. <small>With LaPrensa coupon. Not valid with any other offers. Exp. 7/31/16</small>
--	--	---

**27th Diamante Awards is
Sept.22**

Dear Community Members,

In celebration of the 27th Annual Diamante Awards, the nomination committee is accepting nominations until August 8th. This is an opportunity to recognize those deserving youth, adult, professional, corporation/community agency, and Friend of the Latino community for their leadership roles in the North-west Ohio Latino Community.

**DIAMANTE
AWARDS**

Going beyond the call of duty is critical to the success and quality of life for Latinos or Latinas in our communities. Being recognized for such dedication and service to the community is an unforgettable honor.

The Diamante Awards Committee asks that you help us pay special tribute to those "shining Diamantes" on the evening of September 22, 2016 at the *Sofia Quintero Art & Cultural Center* located at 1225 Broadway, Toledo.

Please complete, in its entirety, all nomination information by the deadline of Monday, August 8, 2016, and return to: Alexis DeAnda Martínez, TRIO Student Support Services, 319A Math Science, Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403.

For more information or questions regarding the nomination process contact Alexis DeAnda Martínez at 419-372-2678 or at adeanda@bgsu.edu.

Respectfully,

27th Anniversary Diamante Nomination Committee
Alexis DeAnda Martínez, Co-Chair
Meyling Ruiz, Co-Chair

Apply Today!

Jason Fuentes
Owens Welding Graduate

We can help take your passion and turn it into a career.

Your Success Starts Here.

Fall classes begin August 22. • owens.edu